

# ergo wls

KSI210022.301  
KSI210022.302

TASTIERE WLS LCD

MULTIFUNCTION LCD WLS KEYPADS

CLAVIERS WLS LCD MULTIFONCTIONS



**Ksenia**  
security innovation  
[www.kseniasecurity.com](http://www.kseniasecurity.com)

INTRODUZIONE.....	3
DATI TECNICI.....	3
DESCRIZIONE DELLE PARTI.....	4
MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO.....	6
ACQUISIZIONE.....	6
MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO 1.....	6
ATTIVAZIONE DI UNA MODALITÀ DI INSERIMENTO.....	7
SELEZIONE DELLE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DA 2 A 6.....	8
FUNZIONI.....	10
INSTALLAZIONE.....	10
DISPLAY.....	11
DESCRIZIONE FUNZIONI TASTIERA.....	11
CERTIFICAZIONI.....	39

INTRODUCTION.....	15
TECHNICAL DATA.....	15
PARTS DESCRIPTION.....	16
OPERATION MODES.....	18
ACQUISITION.....	18
OPERATING MODE 1.....	18
ACTIVATION OF ARMING/DISARMING MODE.....	19
SELECTION OF OPERATING MODE FROM 2 TO 6.....	20
FUNCTIONS.....	22
INSTALLATION.....	22
DISPLAY.....	23
KEYPAD FUNCTION DESCRIPTION.....	23
CERTIFICATIONS.....	39

INTRODUCTION.....	27
DONNÉES TECHNIQUES.....	27
DESCRIPTION DES PIÈCES.....	28
MODES DE FONCTIONNEMENT.....	30
ACQUISITION.....	30
FONCTIONNEMENT MODE 1.....	30
ACTIVATION DU MODE D'ARMEMENT.....	31
SÉLECTION DES MODES DE FONCTIONNEMENT DE 2 A 6.....	32
FONCTIONS.....	34
INSTALLATION.....	34
AFFICHAGE.....	35
FONCTIONS CLAVIER DESCRIPTION.....	35
CERTIFICATIONS.....	39

## INTRODUZIONE

Le nuove tastiere della serie "ergo wls" con ampio LCD grafico si aggiungono agli organi di comando e programmazione per le centrali Ksenia Security

## DATI TECNICI

CARATTERISTICHE PRINCIPALI	ergo wls
Display LCD a matrice di punti (area visibile 79 x 19 mm)	●
Microfono ed altoparlante integrato	●
"Fast Addressing System" *	●
Regolazione retroilluminazione e contrasto	●
Master di programmazione per gemino e duo UNIVERSALE	●
Alimentazione (modalità solo wls) batteria KSI7203019.000	Pacco batteria litio non ricaricabile 3V/1900 mA/h
Alimentazione (modalità wls e bus)	100 µA
Alimentazione (modalità wls e filare su Docking Station) batteria KSI7203709.000	Pacco batteria ioni di litio ricaricabile 3,7V 900mAh
Assorbimento	15mA standby, 200mA max
Temperatura di funzionamento	5° - 40° C
Dimensioni ingombro massimo	163 X 119 X 14,5 mm
Peso	240 g
Grado di protezione	IP 34
Versione bianca	KSI2100022.301
Versione nera	KSI2100022.302

\* "Fast Addressing System": nessuna necessità di pre-impostazione dell'indirizzo del dispositivo (rilevamento automatico da parte della centrale/comunicatore)

**Avvertenza:** Utilizzare solo batterie originali Ksenia Security Per evitare il danneggiamento del dispositivo e continuare ad avere la sicurezza del funzionamento dello stesso, si raccomanda di sostituire la batteria entro un mese dalla segnalazione di batteria guasta.

**Attenzione!** Una batteria può esplodere se trattata in maniera errata: non ricaricare, aprire o gettare nel fuoco.

FIGURA 1 - FONDO TASTIERA

- 1 3 Asole da aprire per l'eventuale fissaggio su scatola DIN 530 o al muro
- 1 2 Asole da aprire per l'eventuale fissaggio su scatola con interasse 60 mm o al muro
- 4 Forare ed installare una vite con un tassello al muro per realizzare la funzione di antistrappo
- 5 Altoparlante
- 6 Foro passacavo
- 7 Connettore USB

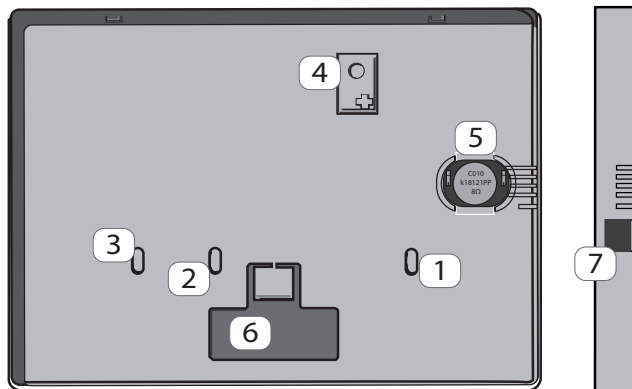
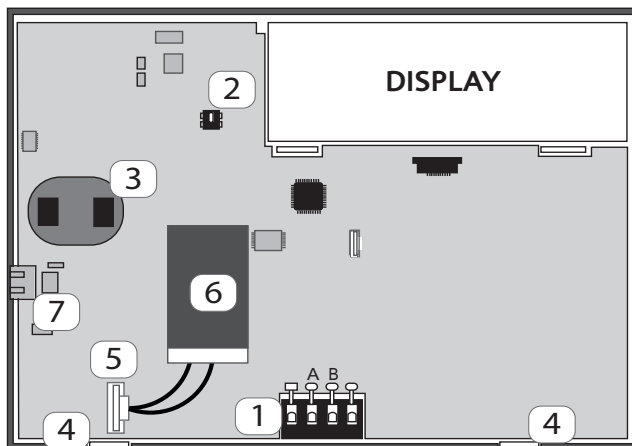


FIGURA 2 - DESCRIZIONE DELLE PARTI DEL PCB

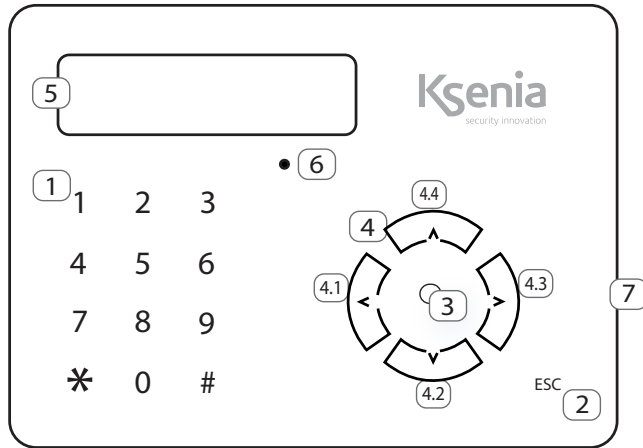
- 1 Morsetto di collegamento KS-BUS
- 2 Switch Antistrappo/Anti-apertura (Tamper)
- 3 Contatti per altoparlante
- 4 Dentini di chiusura a scatto
- 5 Connettore batteria
- 6 Batteria
- 7 Connettore USB



**Nota: NON RIMUOVERE IL PCB E IL DISPLAY DAL SUPPORTO PLASTICO FRONTALE**

FIGURA 3 - FRONTALE

- 1 Tastierino alfanumerico con i tasti da 1 a 9, \* e #
- 2 Tasto ESC
- 3 Tasto ENTER
- 4 Scroll che prevede anche:
  - 4.1. Freccia a Sx
  - 4.2. Freccia in Basso
  - 4.3. Freccia a Dx
  - 4.4. Freccia in Alto
- 5 Display
- 6 Foro Microfono
- 7 Connettore USB

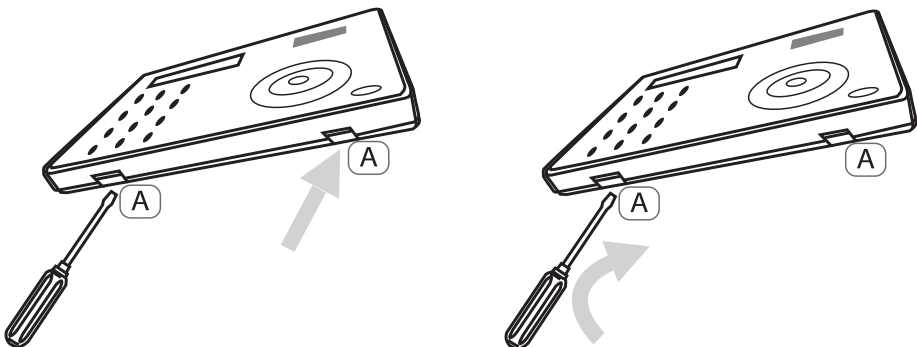


ergo wls

FIGURA 4 - APERTURA

Per aprire la tastiera procedere come illustrato in figura:

- 1 Spingere i dentini a scatto (A) con un giravite
- 2 Fare leva verso l'esterno



## MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

ergo wls può essere impostata per funzionare in sei modalità differenti:

Modalità 1 - Tastiera wireless con batteria non ricaricabile.

Modalità 2 - Tastiera wireless con batteria ricaricabile.

Modalità 3 - Tastiera filare (caratteristiche come ergo M) su docking station, oppure wireless se rimossa (con batteria ricaricabile)

Modalità 4 - Tastiera filare (caratteristiche come ergo M) ma con ricevitore wireless (senza batteria)

Modalità 5 - Tastiera filare (caratteristiche come ergo M) ma con ripetitore wireless (senza batteria)

Modalità 6 - Tastiera filare (caratteristiche come ergo M) (senza batteria)

### SELEZIONE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO 1 (TASTIERA WIRELESS NON RICARICABILE)

Inserendo e collegando una batteria non ricaricabile tipo **KS17203019.000** la tastiera ergo wls funziona **SOLO** in modalità 1 (Tastiera wireless con batteria non ricaricabile).

**Nota:** il dispositivo effettua la segnalazione del tempo di uscita e di preallarme (ingresso), se la funzione "AVVISO SONORO IN/OUT" è abilitata nel sistema.

## ACQUISIZIONE

1. Attivare la modalità di acquisizione dalla centrale.
2. Premere e tenere premuto il tasto **ESC** della tastiera fino a visualizzare sul display il messaggio "Enroll Inviato!"
3. Se l'acquisizione ha successo sul display della tastiera viene visualizzato il messaggio "Enroll Eseguito!"
4. Fare riferimento al manuale di centrale per ulteriori dettagli.

### MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO 1 (TASTIERA WIRELESS NON RICARICABILE)

Quando non usata la tastiera si mette nello stato di risparmio energetico e lascia spento sia il display che la retroilluminazione. Premendo un qualsiasi tasto il dispositivo si accende e sul display viene visualizzato lo stato del sistema. A questo punto è possibile inserire il PIN utente per effettuare le operazioni di disinserimento/inserimento oppure per accedere al menù utente. Se il tasto numerico è tenuto premuto per più di 1 secondo, la tastiera passa direttamente dallo stato di risparmio energetico a quello di inserimento PIN senza passare per la visualizzazione dello stato. Invece, con una pressione di circa 3 secondi dei tasti numerici da 1 a 6, può essere richiesta l'esecuzione di uno scenario. Una volta eseguita l'azione desiderata la tastiera ritorna nello stato di risparmio energetico con la pressione del tasto ESC e dopo 10 secondi di inutilizzo. Durante la fase di utilizzo, se la tastiera per qualsiasi motivo non è riuscita ad inviare il comando in centrale, sul display viene visualizzato il messaggio "Comunicazione KO".

## VISUALIZZAZIONE DELLO STATO DEL SISTEMA

Come detto sopra, la visualizzazione dello stato del sistema può essere abilitata sul display della tastiera attraverso la pressione breve di un qualsiasi tasto.

Sulla prima riga, in ordine di priorità, le informazioni visualizzate sono:

MANUTENZIONE	è in corso la manutenzione della centrale da parte dell'installatore. In questo stato la centrale non elabora allarmi o sabotaggi.
SABOTAGGIO	è in corso un sabotaggio
ALLARME!	è in corso un allarme
MEM. SABOTAGGIO	è presente una memoria di allarme sabotaggio nel sistema
MEMORIA ALLARME	è presente una memoria di allarme
GUASTI IN CORSO	è presente almeno un guasto
TEMPO INGRESSO	è in corso il tempo di ingresso
TEMPO USCITA	è in corso il tempo di uscita
SENSORI ESCLUSI	è presente almeno un sensore escluso manualmente
SISTEMA OK	non ci sono anomalie

Sulla seconda riga del display vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Data e ora
- Stato d'inserimento dell'impianto
- Sistema pronto o non pronto all'inserimento
- Temperatura esterna (se nel sistema è presente anche una sirena Ksenia imago WLS)

## MENU UTENTE

Per la gestione del sistema è presente anche un breve menù utente. Per accedere al menù utente è sufficiente inserire uno dei codici utenti programmati (default 000001) e premere il tasto ENTER.

Le voci presenti in questo menù sono:

- **Reset Allarmi:** permette di fermare gli eventuali allarmi in corso e cancellare le eventuali memorie.
- **Reset Telefonate:** permette di interrompere eventuali azioni dell'avvisatore.

## ATTIVAZIONE DI UNA MODALITÀ DI INSERIMENTO

Per attivare una delle 4 modalità d'inserimento possibili seguire i passi sotto riportati:

- Inserire, mentre la tastiera è a riposo, uno dei codici utente programmati (default 000001)
  - Premere il tasto (1) Inserimento totale,
  - Premere il tasto (2) Inserimento parziale 1,
  - Premere il tasto (3) Inserimento parziale 2
  - Premere il tasto (0) Disinserimento.
- Se il sistema è pronto per essere inserito viene visualizzato un messaggio di successo.  
Se invece, ci sono delle cause che impediscono l'inserimento (ad esempio sensori violati) sul display viene visualizzato il messaggio di sistema non pronto.  
Premendo il tasto **ENTER** è possibile visualizzare le cause che impediscono l'inserimento.
- Se la causa che impedisce l'inserimento è uno o più sensori violati, questo può comunque essere forzato escludendoli uno per uno. Per fare questo è sufficiente premere il tasto **ENTER** durante la visualizzazione dei sensori che impediscono l'inserimento. Una volta esclusi tutti i sensori violati, premendo ancora il tasto **ENTER**, l'inserimento viene forzato. I sensori esclusi in questa fase verranno re-inclusi automaticamente al disinserimento del sistema.

## LIVELLO BATTERIA

La tastiera monitora continuamente il livello di carica della batteria e lo visualizza sul display utilizzando la simbologia descritta di seguito:



## SOSTITUZIONE BATTERIA

- 1 Aprire il frontalino della tastiera, come descritto in fig. 4 (DESCRIZIONE DELLE PARTI) (APERTURA)
- 2 Scollegare il vecchio pacco batteria (6), fig. 2 (DESCRIZIONE DELLE PARTI)
- 3 Collegare il nuovo pacco batteria al connettore (5)
- 4 Chiudere il frontalino facendo scattare i gancetti di chiusura (4)

**Avvertenza:** Utilizzare solo batterie originali Ksenia **KS17203019.000** Per evitare il danneggiamento del dispositivo e continuare ad avere la sicurezza del funzionamento dello stesso, si raccomanda di sostituire la batteria entro un mese dalla segnalazione di batteria guasta.

**Attenzione!** Una batteria può esplodere se trattata in maniera errata: **non ricaricare, aprire o gettare nel fuoco.**

## SELEZIONE DELLE MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DA 2 A 6

Le modalità di funzionamento da 2 a 6 si selezionano tramite un menu.

Per entrare nel menu è necessario alimentare la tastiera ergo wls con una batteria ricaricabile o tramite BUS, lasciando lo Switch Antistrappo (Tamper) aperto. fig. 2 (DESCRIZIONE DELLE PARTI). ergo wls permette differenti scelte in funzione del tipo di alimentazione rilevata:

Se Alimentata con Batteria ricaricabile le modalità possibili sono:

- Modalità 2 - Tastiera Wireless con batteria ricaricabile (il display indica "docking no bus")
- Modalità 3 - Tastiera filare su docking station oppure Wireless se rimossa (il display indica "docking")

Se alimentata da BUS le modalità possibili sono:

- Modalità 2 - Tastiera Wireless con batteria ricaricabile (il display indica "docking no bus")
- Modalità 3 - Tastiera filare su docking station oppure Wireless se rimossa (il display indica "docking")
- Modalità 4 - Tastiera + Ricevitore Wireless (il display indica "ergo + duo")
- Modalità 5 - Tastiera + Ripetitore Wireless (il display indica "ergo + duo repeat.")
- Modalità 6 - Solo tastiera filare (il display indica "ergo M only")

Tramite i tasti **Freccia in alto** e **Freccia in basso** (fig. 4) è possibile scorrere le diverse voci del menu. Premere ENTER per selezionare la modalità di funzionamento desiderata.

## ACQUISIZIONE

1. Attivare la modalità di acquisizione dalla centrale.
2. Premere e tenere premuto il tasto **ESC** della tastiera fino a visualizzare sul display il messaggio "Enroll Inviato!"
3. Se l'acquisizione ha successo sul display della tastiera viene visualizzato il messaggio "Enroll Eseguito!"
4. Fare riferimento al manuale di centrale per ulteriori dettagli.



## MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO (2) TASTIERA WIRELESS CON BATTERIA RICARICABILE

In modalità 2 - Tastiera wireless con batteria ricaricabile "docking no bus".

La tastiera si comporta come nella modalità 1 (Tastiera Wireless), sono però attive le funzioni di ricarica batteria tramite Docking Station e/o cavo USB

collegando un normale carica batterie per Smartphone al connettore USB 7 (fig.2 e fig 3).

Possono essere utilizzate solo batterie Ksenia modello **KS17203709.000**.

Smaltire le batterie esauste in accordo alle istruzioni.

## MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO (3) TASTIERA FILARE SU DOCKING STATION

In modalità 3 - Tastiera filare su docking station e Tastiera Wireless se rimossa dalla "docking".

La tastiera se ancorata alla sua stazione di ricarica (Docking Station) dove cablato il cavo BUS (+ A B -) ha tutte le funzionalità della tastiera ergoM le sue funzioni sono descritte nel capitolo (Modalità 6 "ergoM only").

Se rimossa dalla sua stazione di ricarica si comporta come nella modalità 2 (Tastiera wireless) rimangono attive le funzioni di ricarica batteria tramite Docking Station e cavo USB collegando un normale carica batterie per Smartphone al connettore USB 7 (fig.2 e fig 3).

Possono essere utilizzate solo batterie Ksenia modello **KS17203709.000**.

Smaltire le batterie esauste in accordo alle istruzioni.

**Attenzione!** La batteria può esplodere se trattata in maniera errata. **Non aprire o gettare nel fuoco. La batteria si ricarica solo collegando un normale carica batterie USB per Smartphone da 5VDC alla tastiera o posizionando la tastiera nella Docking Station.**

## MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO (4) TASTIERA FILARE CON RICEVITORE WIRELESS

Modalità 4 - Tastiera Filare + Ricevitore Wireless (il display indica "ergo + duo"),

In questa configurazione **NON** deve essere utilizzata alcuna batteria e il cavo BUS **DEVE** essere cablato direttamente alla morsetteria 1 fig. 2 (DESCRIZIONE DELLE PARTI DEL PCB).

Essendo cablato il cavo BUS (+ A B -) la tastiera ha tutte le funzionalità della tastiera ergoM, le sue funzioni sono descritte nel capitolo (Modalità 6 "ergoM only").

Il dispositivo così configurato implementa anche la funzionalità "duo", ossia un ricetrasmittitore wireless bi-direzionale che riceve le informazioni dai diversi dispositivi wireless installati e le trasmette alla centrale lares.

In questa configurazione la ergo wls si presenta su BUS come due dispositivi: una ergoM e un duo BUS.

I due dispositivi hanno lo stesso serial number.

## MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO (5) TASTIERA FILARE CON RIPETITORE WIRELESS

Modalità 5 - Tastiera Filare + Ripetitore Wireless (il display indica "ergo + duo repeat."),

In questa configurazione **NON** deve essere utilizzata alcuna batteria e il cavo BUS **DEVE** essere cablato direttamente alla morsetteria 1 fig. 2 (DESCRIZIONE DELLE PARTI DEL PCB).

Essendo cablato il cavo BUS (+ A B -) la tastiera ha tutte le funzionalità della tastiera ergoM le sue funzioni sono descritte nel capitolo (Modalità 6 "ergoM only").

Il dispositivo così configurato implementa anche la funzionalità "duo Repeater", ossia un ricetrasmittitore wireless bi-direzionale che riceve le informazioni dai diversi dispositivi wireless installati e le trasmette a un duo BUS.

In questa configurazione la ergo wls si presenta su BUS come un unico dispositivo, ossia una ergoM; inoltre si presenta in wireless come un duo repeater.

**I due dispositivi hanno lo stesso serial number.**

## MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO (6) TASTIERA FILARE SENZA BATTERIA

Modalità 6 - Tastiera filare (il display indica "ergoM only"),

In questa configurazione **NON** deve essere utilizzata alcuna batteria e il cavo BUS **DEVE** essere cablato direttamente alla morsettiera 1 fig. 2 (DESCRIZIONE DELLE PARTI DEL PCB).

Essendo cablato il cavo BUS (+ A B -) la tastiera ha tutte le funzionalità della tastiera ergoM,

**Attenzione! durante l'utilizzo della tastiera in modalità 6 (ergoM only), tutte le funzioni wireless sono disattivate.**

### FUNZIONI

- Visualizzazione dello stato dell'impianto
- Visualizzazione dei parametri di funzionamento (data/ora, rete GSM attiva, livello GSM, ecc.)
- Comando del sistema (inserimenti totali o parziali, reset, attivazione dei terminali di uscita, chiamate telefoniche, ecc.)
- Programmazione dei parametri del sistema/centrale
- Programmazione dei parametri locali (volume dell'audio, livello della luminosità e del contrasto)
- Registrazione di messaggi Vocali

### INSTALLAZIONE

La tastiera ergo wls può essere installata su qualsiasi superficie piana. Inoltre ha una preforatura che consente di avviarla direttamente su una scatola ad incasso DIN 503, o su scatola ad incasso standard europeo (60 mm interasse).

### INSTALLAZIONE (SU SCATOLA AD INCASSO O A PARETE)

1. Far passare i fili attraverso il foro passacavo. ( fig. 1-6 )
2. Fissare il fondo della tastiera alla scatola DIN 503 usando le viti fornite aprendo le apposite asole. ( fig.1-1,3 ) .
3. Forare ed installare una vite con un tassello al muro per realizzare la funzione antistrappo  
Per il fissaggio a muro usare opportuni tasselli (non forniti) attraverso le asole. ( fig.1, 1-3 o 1-2 )
4. Collegare i fili ai terminali sul retro della tastiera.
5. Inserire il blocco tastiera sul fondo. Essa si bloccherà con i dentini a scatto. ( fig. 2-4 )

### NOTE DI INSTALLAZIONE

1. Accendendo la ergo wls (ergo M) in una nuova installazione (lasciando A e B disconnessi), essa visualizzerà sul display le seguenti informazioni:
  - Prima riga: 'Ksenia Security'
  - Seconda riga: A partire dal primo carattere a sinistra apparirà la versione del FW caricato (x.x.xxx), dal 10° carattere il display visualizza il Serial Number del dispositivo (6 caratteri numerici, l'ultimo carattere indica il modello hardware installato).

## DISPLAY

Il display permette la visualizzazione di tutte le informazioni i dati gestibili tramite ergo wls. Esso visualizza 2 righe di 16 caratteri ciascuna, ma nel software della tastiera e' implementato un sistema di scorrimento automatico che permette di visualizzare stringhe lunghe fino a 32 caratteri in modo automatico.

## REGOLAZIONE DEL CONTRASTO

Usando i tasti "destra" e "sinistra" con la tastiera a riposo, compare una barra scorrevole che regola il contrasto del display, mantenendo la pressione sul tasto "destra" o "sinistra" per più di tre secondi la barra di contrasto modifica la sua intensità. Premendo il tasto "ENTER" viene accettato il nuovo valore, premendo invece il tasto "ESC" si esce dalla regolazione senza modificare il valore precedente. automatico che permette di visualizzare stringhe lunghe fino a 32 caratteri in modo automatico.

## DESCRIZIONE FUNZIONI TASTIERA

### TASTIERINO

Il Tastierino numerico serve per l'immissione di Dati/Caratteri in fase di configurazione o inserimento PIN da parte del (programmatore o utente), ecc.. Effettuando una leggera pressione nell'area corrispondente al numero desiderato, è possibile l'immissione oltre che dei numeri da 0 a 9, anche di caratteri alfanumerici (lettere e simboli) a seconda del contesto (menù) in cui si sta agendo. Per l'immissione tramite tastierino di caratteri è stata implementata la modalità tipica dei cellulari, cioè la pressione ripetuta del tasto che, permette di cambiare la lettera immessa in base a quanto prestabilito (in seguito è riportata la tabella di associazione caratteri Tasto). Durante l'immissione di una stringa utilizzando il tastierino, l'avanzamento sulla riga del display, può essere effettuata in due modi: digitando un "tasto" diverso da quello utilizzato in precedenza, oppure dopo 3s di inattività dall'ultimo "tasto" digitato.

### TABELLA ASSOCIAZIONE CARATTERI TASTI:

TASTO	SET CARATTERI:
0	0 ( ) / % - _ # *
1	1 " 'spazio' ? ! , . \ ' &
2	A B C a b c 2 \$ @
3	D E F d e f 3 ; <
4	G H I g h i 4 = >
5	J K L j k l 5 [ ]
6	M N O m n o 6 { :
7	P Q R S p q r s 7
8	T U V t u v 8 + }
9	W X Y Z w x y z 9

## TASTO ESC

Il tasto ESC serve per uscire dal menù, permettendo di tornare al livello immediatamente superiore; quindi nel caso in cui si è all'interno di un menu ramificato, ci vorranno pressioni ripetute del tasto ESC per uscire e tornare magari al menu principale.

Con la tastiera a riposo, la pressione prolungata del Tasto ESC per (circa 2 s.) permette di attivare la funzione pulizia che come dice il nome stesso consente di pulire la superficie frontale disabilitando tutte le funzioni della tastiera.

Durante lo stato di blocco della tastiera per l'attivazione della funzione pulizia, sul display di ergo wls verranno visualizzate le seguenti informazioni:

- Prima riga: "Blocco tastiera"
- Seconda riga: Una linea crescente di punti in avanzamento che scandiscono la durata del "Blocco tastiera"; cioè quando la stringa di punti occupa l'ultimo carattere della riga, la funzione pulizia termina ed ergo wls torna nello stato di funzionamento normale.

Nota: per la pulizia si raccomanda l'utilizzo di un panno umido ed evitare alcol e solventi.

## TASTO ENTER

Il tasto ENTER permette di entrare nel menù desiderato, di andare in modifica in fase di visualizzazione dei dati di programmazione oppure di confermare l'immissione di un dato.

A tal proposito, si evidenzia il seguente comportamento:

- Durante la navigazione nel menu principale la "pressione" dell'Enter permette di entrare nel sotto-menù e di andare avanti nell'esplorazione nel caso il menu abbia più ramificazioni;
- Durante la visualizzazione dei dati di programmazione, la "pressione" dell'Enter permette di andare in modifica sul dato stesso e questo provoca:
  - il lampeggio del valore impostato se esso è selezionabile con un set predefinito attraverso lo Scroll;
  - il lampeggio del primo carattere della stringa nel caso in cui si stia modificando una stringa;
  - il lampeggio del primo numero nel caso in cui si stia modificando un valore numerico un numero telefonico.
- Durante la fase di modifica, l'ulteriore "pressione" dell'Enter conferma il dato immesso o modificato (che quindi viene inviato a gemino o lares che li memorizzano) sul display ergo wls può essere visualizzato: il dato successivo, il menu successivo o rimanere in visualizzazione del dato stesso.

La "pressione" tasto ENTER con ergo wls a riposo, permette di visualizzare i dati relativi all'installatore (Nome, Numero o indirizzo email) sempre se impostati in fase di configurazione. Nel caso in cui i dati installatore non fossero presenti, sulla prima e seconda riga del display verranno visualizzate due stringhe di default:

<Installatore>  
<Informazioni>

## Scorrere le varie voci del menu in avanti o all'indietro:

- scegliere i dati di configurazione da immettere ( che saranno quelli previsti per il dato che si sta modificando e non altri) quali: caratteri , numeri, valori prestabiliti ecc.

Sempre in questa zona è possibile utilizzare le funzioni di:

- "Freccia in Alto" agendo in modo prolungato (circa 0,5 s.) nella zona indicata dal punto 4.4 della figura 4; si accede alle stesse funzioni descritte per lo Scroll utilizzato in senso Orario (lo scorrere il menu o i valori di programmazione possibili in questa modalità è più lenta in quanto va a step di 0,5 s.);
- "Freccia in Basso" agendo in modo prolungato (circa 0,5 s.) nella zona indicata dal punto 4.2 della figura 4; si accede alle stesse funzioni descritte per lo Scroll utilizzato in senso Antiorario (lo scorrere il menu o i valori di programmazione possibili in questa modalità è più lenta in quanto va a step di 0,5 s)
- "Freccia a Sx" agendo in modo prolungato (circa 0,5 s.) nella zona indicata dal punto 4.1. Questa funzione permette di scorrere una stringa all'indietro; nel caso in cui si è nella fase di modifica di un dato e si è posizionati sull'ultimo carattere numero a destra, l'utilizzo di questa funzione permette la cancellazione in successione di uno o più caratteri/numeri del dato che si sta modificando fino ad eliminarlo completamente;
- "Freccia a Dx" agendo in modo prolungato (circa 0,5 s.) nella zona indicata dal punto 4.3. Questa funzione permette di scorrere una stringa in avanti, qualora essa fosse più lunga dei 16 caratteri che il display di ergo può visualizzare. Lo scorrimento in avanti può funzionare in modo diverso a seconda se si è in fase di navigazione nei menu o in fase di modifica di un dato, infatti nel primo caso l'avanzamento prevede uno scorrimento di 16 caratteri alla volta, mentre nel secondo caso di un singolo carattere alla volta.

## CARATTERISTICHE

Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. Ksenia Security si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

### Informazioni sullo smaltimento per gli utenti (Direttive RAEE)

**Attenzione:** Per smaltire il presente dispositivo, non utilizzare il normale bidone della spazzatura!

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere gestite a parte e in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti.

In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati\* o al rivenditore locale che può ritirare gratuitamente se l'utente acquista un altro prodotto nuovo di tipologia simile.

Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate hanno batterie o accumulatori, l'utente dovrà smaltirli a parte preventivamente in conformità alle disposizioni locali.

Lo smaltimento corretto del presente prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbe derivare da un'inadeguata gestione dei rifiuti.

Sono previste sanzioni molto elevate nel caso di irregolarità nel rispetto del D.Lgs 151/05.

\* Per maggiori informazioni si prega di contattare l'autorità locale competente.

L'installazione di queste apparecchiature deve essere effettuata a regola d'arte, in accordo con le norme vigenti. Queste apparecchiature sono state sviluppate secondo criteri di qualità, affidabilità e prestazioni adottati dalla Ksenia Security.

Si raccomanda di verificare il corretto funzionamento del sistema almeno una volta al mese. Le procedure per il collaudo dipendono dalla configurazione del sistema.

Rivolgersi all'installatore del sistema per conoscere le procedure da seguire.

Ksenia Security Srl declina ogni responsabilità nel caso in cui le apparecchiature vengano manomesse da personale non autorizzato. Il contenuto di questo manuale può essere soggetto a modifiche, senza preavviso, e non rappresenta un impegno da parte della KSENIA SECURITY.

## INTRODUCTION

The new Keypads of ergo wls series with Wide Dot Matrix LCD Display have been added to the controls, and programming and managing user interfaces for Ksenia lares Control Panels.

## TECHNICAL DATA

MAIN FEATURES	ergo wls
Wide Dot matrix LCD display (viewing area 79 x 19 mm)	●
Integrated Microphone and Speaker	●
“Fast Addressing System” *	●
Remote listening function	●
Master programming for gemino and duo UNIVERSAL	●
Power (only wls mode) Battery KSI7203019.000	non rechargeable Lithium battery pack
Power (wls and bus mode)	3V / 1900 mA/h
Power (wls mode and row of docking station) Battery KSI7203709.000	rechargeable Lithium battery pack 3,7V 900mAh
Consumption	15mA standby, 200mA max
Operating temperature range	5° - 40° C
Overall Dimension	163 X 119 X 14,5 mm
Weight	240 g
Protection degree	IP 34
White version	KSI2100022.301
Black version	KSI2100022.302

\* “Fast Addressing System”: pas besoin de prérégler l'adresse de l'appareil (détection automatique par la centrale lares / communicateur)

**Warning:** Use only the original Ksenia Security batteries. In order to avoid damage to the device and to Keep the safe device operation guaranteed, it's recommended to replace the battery within one month from the faulty battery signal.

**Warning!** A battery may explode if incorrectly handled: do not recharge, open or burn it.

FIGURE 1 - FRONT VIEW OF THE KEYPAD BASE

- ①③ Easy open hole to be opened to Built-In installation on DIN 530 box
- ①② Eyelets for 60mm-screws-distance boxes
- ④ Place a wall mount screw to enable anti opening and removal tamper
- ⑤ Speaker
- ⑥ Cable gland
- ⑦ USB connector

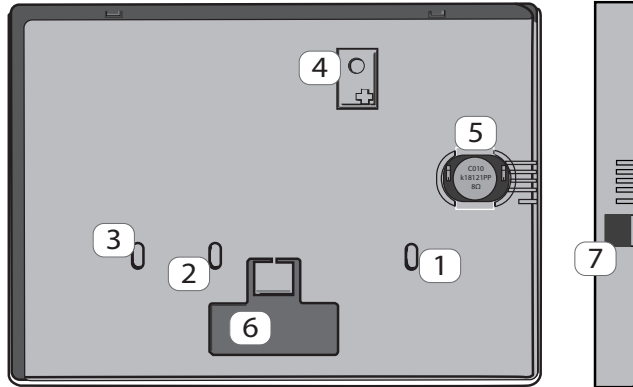
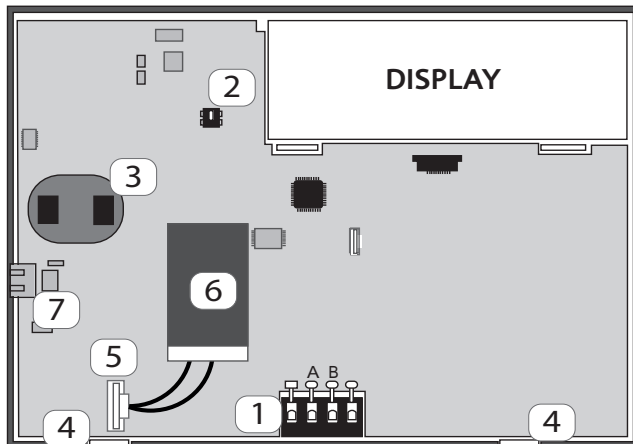


FIGURE 2 - PARTS DESCRIPTION AND PCBA TERMINALS

- ① + A B - : Connection clamps on KSI-BUS
- ② Anti opening / tamper switch (Tamper)
- ③ Loudspeakers contact
- ④ Snap fingers
- ⑤ Battery Connector
- ⑥ Battery Pack
- ⑦ USB connector

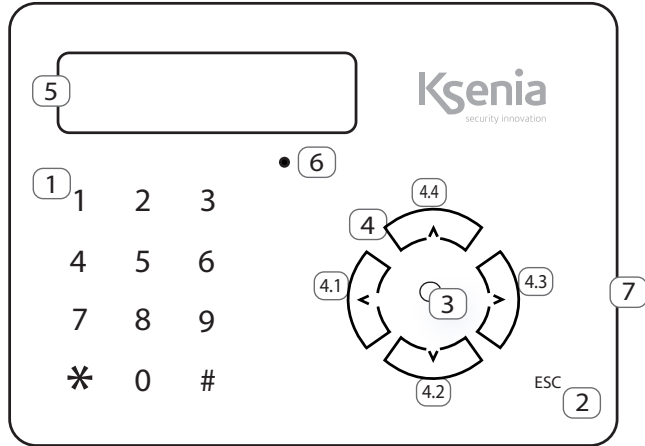


**Note: DO NOT REMOVE PCB AND DISPLAY FROM PLASTIC SUPPORT**



FIGURE 3 - FRONT

- 1 Alphanumeric keypad with 1 a 9, \* and # keys
- 2 ESC key
- 3 ENTER key
- 4 Scroll, also including:
  - 4.1. Left arrow
  - 4.2. Down arrow
  - 4.3. Right arrow
  - 4.4. Up arrow
- 5 Display
- 6 Audio mic hole
- 7 USB Connector

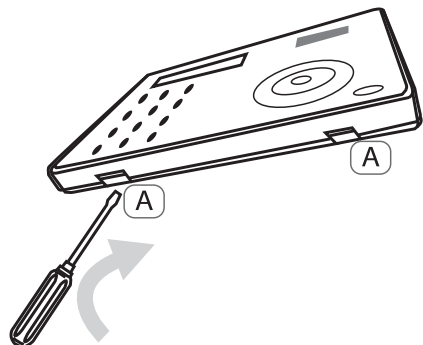
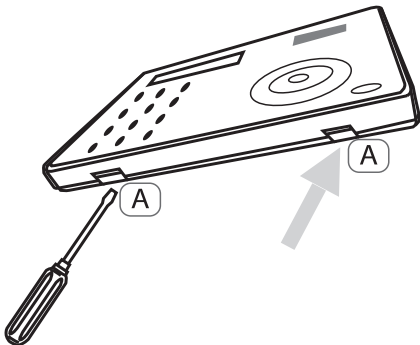


ergo wls

FIGURE 4 - OPENING

To open the keypad, please proceed as follows:

- 1 Push snap fingers ( A ) using a screw driver
- 2 Pull outward



## OPERATION MODES

ergo wls can be set to operate in six different ways:

Mode 1 - Wireless keypad with non-rechargeable battery

Mode 2 - Wireless keypad with rechargeable battery

Mode 3 - Wired keypad (technical features as ergo M) on the docking station,  
or wireless if removed (with rechargeable battery)

Mode 4 - Wired keypad (technical features as ergo M) but with wireless receiver (without battery)

Mode 5 - Wired keypad (technical features as ergo M) but with wireless repeater (without battery)

Mode 6 - Wired keypad (technical features as ergo M) (without battery)

### SELECT OPERATING MODE 1 (NON-RECHARGEABLE WIRELESS KEYPAD)

Inserting and connecting a non-rechargeable battery type KSI7203019.000, ergo wls keypad ONLY works in mode 1 (wireless keyboard with non-rechargeable battery).

**Note:** the device notify the exit time and pre-alarm entry time, if the "AUDIO ALERT IN/OUT" function is enabled in the system.

## ACQUISITION

1. Turn on the acquisition mode from the control panel.
2. Press and hold the ESC key on your keypad until you see on the display the message "Enroll Posted!"
3. If the acquisition is successful, on the keypad is displayed the message "Enroll Done!"
4. Refer to the manual of the control panel for details.

### OPERATING MODE 1 (NON-RECHARGEABLE WIRELESS KEYPAD)

When not in use the keypad is put in the state of energy saving and leaves off both the display and the back-light. Pressing any button on the device turns on and the display shows the system status. At this point you can enter the user PIN to perform disarming / arming actions or to access the user menu. If the number key is held down for more than 1 second, the keypad goes directly from the state of energy saving to the PIN input without going through the status display. Instead, with a pressure of about 3 seconds of the number keys 1 to 6, it is available the execution of a scenario. After performing the desired action, the keypad returns to the energy saving state by pressing the ESC key and after 10 seconds of inactivity. During the use, if the keypad for any reason failed to send the command to the control panel, the display shows the "KO Communication" message.

## VIEWING THE STATE OF THE SYSTEM

As stated above, the system status display can be enabled on the keypad display by briefly pressing any key. On the first line, in order of priority, the information displayed on the is:

MAINTENANCE	It is in progress a maintenance by the installer. In this state, the control panel does not process alarms or sabotage.
TAMPER	It is an ongoing tamper
ALARM!	It is an ongoing alarm
TAMPER MEMORY	This is a tamper alarm memory in the system
ALARM MEMORY	there is an alarm memory
FAULTS IN PROGRESS	there is at least one fault
TIME ENTRY	It is in progress the entry time
TIME OUT	It is in progress the exit time
EXCLUDED SENSORS	there is at least one manually excluded sensor
SYSTEM OK	there are no anomalies

The second line of the display shows the following information:

- Date and time
- Arming/Disarming state of the system
- System ready or not ready to arm
- Outdoor temperature (if in the system there is also a Ksenia siren imago WLS)

## USER MENU

For system management there is also a short user menu. To enter the User menu simply enter one of the programmed user codes (default 000001) and press ENTER.

The options on this menu are:

- Reset Alarms: allows you to stop any alarms in progress, and delete any memories.
- Reset Phone: allows you to stop any Contact ID actions.

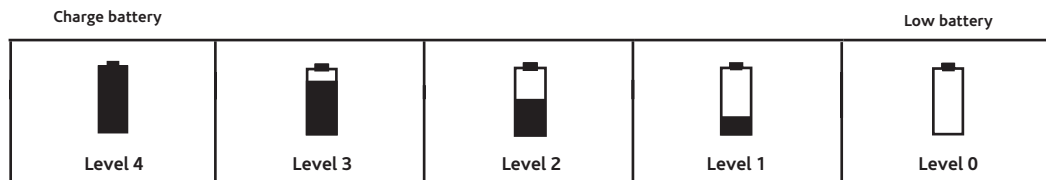
## ACTIVATION OF ARMING/DISARMING MODE

To activate one of the four possible arming mode follow the steps below:

- Enter, while the keypad is in rest condition, one of the programmed user code (default 000001)
  - Press the button (1) Arming,
  - Press the button (2) Partial arming 1,
  - Press the button (3) Partial arming 2
  - Press the button (0) Disarming.
- If the system is ready to arm displays a success message.  
If, however, there are the causes that prevent the arming (for example violated sensors) the display shows the system not ready message.  
Pressing the ENTER button displays the causes that prevent the arming
- If the cause that prevents the arming is that one or more sensors are violated, this can still be forced excluding them one by one. To do this, simply press the ENTER button when viewing the sensors that prevent the arming. Once excluding all sensors violated, even by pressing the ENTER key, the arming is forced. The sensors excluded at this stage will be re-included automatically when the system is disarmed.

## BATTERY LEVEL

The keypad continuously checks the level of battery power and displays it on the display using the symbology described below:



## BATTERY REPLACEMENT

- 1 Open the front panel of the keypad, as described in Fig. 4 (PART DESCRIPTION) (OPEN)
- 2 Disconnect the old battery pack (6), Fig. 2 (PART DESCRIPTION)
- 3 Connect the new battery pack to the connector (5)
- 4 Close the front cover by snapping the locking hooks (4)

**Warning:** Use only original batteries Ksenia KSI7203019.000 To avoid damage to the device and continue to ensure the operation of the same, it is recommended to replace the battery within one month of reporting faulty battery.

**Warning!** A battery can explode if treated incorrectly: **not recharge, disassemble or dispose on fire.**

## SELECTION OF OPERATING MODE FROM 2 TO 6

The mode of operation from 2 to 6 are selected via a menu.

To enter the menu you need to power the keypad ergo wls with a rechargeable battery or via BUS, leaving the Switch Snatch (Tamper) opened. Fig. 2 (PART DESCRIPTION).

ergo wls allows different choices depending on the type of power supply detected:

If powered with rechargeable battery possible modes are:

- Mode 1 - Remote control with rechargeable battery (the display shows "no docking bus")
- Mode 2 - keypad on docking station and remote control if removed (display shows "docking")

If powered by BUS possible modes are:

- Mode 1 - Wireless keypad with rechargeable battery (the display shows "no docking bus")
- Mode 2 - keypad on docking station and remote control if removed (display shows "docking")
- Mode 3 - Keypad + Wireless transceiver (display shows "ergo + duo")
- Mode 4 - Keypad + Wireless repeater (display shows "ergo + duo repeat.")
- Mode 5 - Only wired keypad (the display shows "ergo M only")

Using the keys **arrow up** and **arrow down** (fig. 4) you can scroll through the various menu items. Press ENTER to select the desired operating mode.

## ACQUISITION

1. Turn on the acquisition mode from the control panel
2. Press and hold the ESC key on your keypad until you see on the display the message "Enroll Posted!"
3. If the acquisition is successful on the keypad it is displayed display the message "Enroll Done!"
4. Refer to the manual of the control panel for details.

## OPERATING MODE (2) WIRELESS KEYPAD WITH RECHARGEABLE BATTERY

In mode 2 - Wireless keypad with rechargeable battery “docking bus no.”

The keypad behaves as in mode 6 (remote control), however, are active the battery charging functions via Docking Station and / or USB cable connecting a standard battery charger for Smartphone to the USB connector 7 (Figure 2 and Figure 3).

It is possible to use only batteries Ksenia KSI7203709.000 model.  
Dispose used batteries according to the instructions.

## MODES OF OPERATION (3) WIRED KEYPAD ON DOCKING STATION / WIRELESS KEYPAD IF REMOVED

In mode 3 - wired keypad on the docking station and wireless keypad mode if removed “docking”.

The keypad if anchored to its charging station (docking station) where wired BUS cable (A + B -) has all the functionalities of the keypad ERGO M its functions are described in section (Mode 6 “Wired Keypad”).

If removed from its charging station acts as the mode 2 (wireless keypad), the battery charging functions remain active through docking station and USB cable connecting a standard battery charger for Smartphone to the USB connector 7 (Figure 2 and Figure 3).

It is possible to use only batteries Ksenia KSI7203709.000 model.  
Dispose of used batteries according to the instructions.

**Warning! The battery can explode if treated incorrectly. Do not open or throw on fire**  
**The battery is recharged by connecting a standard USB charging batteries for Smartphone from 5VDC to the keypad, or by placing the keypad in the Docking Station.**

## MODES OF OPERATION (4) WIRED KEYPAD WITH WIRELESS TRANSCEIVER

In mode 4 - wired keypad + transceiver Wireless (display shows “ergo + duo”),

In this configuration there is no battery to be used and the BUS cable **MUST** be wired directly to the terminal 1 fig. 2 (DESCRIPTION OF THE PARTS PCB).

Being wired BUS cable (A + B -) the keypad has all the ERGO M keypad functionalities, its functions are described in section (Mode 6 “Wired Keypad”).

The device thus configured also implements the functionality “duo”, which is a bi-directional wireless transceiver that receives information from various installed wireless devices and transmits them to the lares control panel. In this configuration the ergo wls works on BUS as two devices: aergo M and a duo BUS. The two devices have the same serial number.

## MODES OF OPERATION (5) WIRED KEYPAD WITH WIRELESS REPEATER

In mode 5 - Wired Keypad + Wireless repeater (display shows “ergo + repeat duo.”)

In this configuration there is no battery to be used and the BUS cable **MUST** be wired directly to the terminal 1 fig. 2 (DESCRIPTION OF THE PARTS PCB).

Being wired BUS cable (A + B -) the keypad has all the ergo M keypad functionalities its functions are described in section (Mode 6 “Wired Keypad”).

The device in this configured also implements the functionality “duo Repeater”, a bi-directional wireless transceiver that receives information from various installed wireless devices and transmits them to a duo BUS. In this configuration the ergo wls works on BUS as one device, ie a ergo M; also it works as a duo wireless.

**The two devices have the same serial number.**

## MODES OF OPERATION (6) WIRED KEYPAD WITHOUT BATTERY

In mode 6 - wired keypad mode (display shows "ergo M only"),

In this configuration there is no battery to be used and the BUS cable **MUST** be wired directly to the terminal 1 fig. 2 (DESCRIPTION OF THE PARTS PCB).

Being wired BUS cable (A + B -) the keypad has all the ergo M keypad functionalities,

**Warning! while using the keypad in mode 6 (ergo M only), all wireless functions are disabled.**

## FUNCTIONS

- Display of system status
- Display of functioning parameters ( date/time, active GSM network, GSM level, etc)
- System commands (complete or partial arming, reset, activation of outputs terminals, phone calls, etc.)
- Full Programming of system parameters
- Programming of local parameters (audio volume, backlight levels and LCD contrast)
- Vocal messages recording

## INSTALLATION

Ksenia ergo wls can be installed on any plain surface. Furthermore, in the back itthen are 3 easy-open holes, suitable for DIN503 and for 60mm-screw-distance boxes.

## INSTALLATION ON A SWITCH BOX OR ON WALL - MOUNTED

1. Push the cable through to the opening. ( fig. 1-7 )
2. Fix the keypad base to the wall - box with the supplied screws through the eyelets. ( fig.1-1,3 )  
To wall mount the keypad, use proper plugs and screws (not supplied) through the eyelets.  
( fig.1, 1-3 o 1-2 )
3. Use a plug and the apposite screw to enable tamper functionality (fig. 1-4 )
4. Connect the cables to the terminals on the rear of the keypad.
5. Close the keypad properly. (fig. 2-5)

## INSTALLATION NOTES

1. At every new installation when ergo wls is switched on ( but not wire to bus ), the display will show the following information:
  - First line: "Ksenia Security"
  - Second Line: from the first character from the left the FW version loaded on the device (x.xx.xxx), as from the 10<sup>o</sup> character the device serial-number (six numeric characters).  
And at the 16th character S or M depends on the model

## DISPLAY

The display shows all the information and the data ergo wls can manage. The display can show up to 2 lines ,16 characters each, but ergo has an automatic scroll system to show 32 characters rows.

## CONTRAST ADJUSTMENT

Acting on keys "Left" or "Right" when keypad is idle, a sliding bar used for contrast adjustment will be enabled. The ENTER key will store the new contrast value, the ESC key will leave value unchanged. Values will change on a 3 seconds key holding.

## KEYPAD FUNCTION DESCRIPTION

### KEYPAD

It is conceived for data-entering (data/character) during the configuration process, PIN entering (programmer or user) etc. By touching or exerting a slight pressure on the area corresponding to the desired number, it allows to enter alphanumeric characters (letters and symbols) in addition to 0-9 numbers , depending on the operating context (menu). This is possible because the keypad is provided with the c mobile phone mode technology, which allows to change the entered character depending on the settings (refer to the following key-characters match chart).

Two ways to move forward the display line are possible while entering a text: using another key or avoiding touching any key for 3 seconds after the last type.

Key-characters match chart:

KEY FONT:

0	0 ( ) / % - _ # *
1	1 " 'space' ? ! , . \ ' &
2	A B C a b c 2 \$ @
3	D E F d e f 3 ; <
4	G H I g h i 4 = >
5	J K L j k l 5 [ ]
6	M N O m n o 6 { :
7	P Q R S p q r s 7
8	T U V t u v 8 + }
9	W X Y Z w x y z 9

## ESC KEY

The ESC key allows to exit the current menu, and go back to the previous level. This means that, whether in a branched menu, repeated clics on the key will be needed to get back, for example to main menu. A 2 S. pressure on the 'ESC' key when the keyboard is not used allows the activation of the cleaning function. As the name suggests, this function disable the keypad functionality for front-cleaning purposes. During the keypad block due to the activation of the cleaning function, the following information will be displayed on the "ergo" screen:

- First line: "Keypad block"
- Second line: the time for the cleaning will be marked by an increasing dot line, moving from left to right. When the line will be filled up the ergo S (ergo M) will be ready to accept commands again.

Note: to clean the device it is recommended to use a damp cloth and avoid alcohol and solvents.

## ENTER KEY

The Enter key allows to enter the intended menu when browsing, to start editing during configuration phase or to confirm the input of a data during an editing session.

In this regard, the following conduct:

- When browsing the main menu, a pressure on the Enter key allows to enter the sub-menu and to keep exploring in case the menu has several branches
- When visualizing the configuration data, a push on the Enter key permits the editing of the data itself and this involves:
  - the configured object flashes if it is selectable with a predefined set through the Scroll;
  - the first character of a string flashes in case the string its being edited;
  - the first number flashes when a numeric data or a phone number is being edited.
- During the editing phase, a further pressure on the ENTER key confirms the immission or modification of the data (which will be sent to gemino or lares that will store it) and the ergo wls display permits to show: the following data, the subsequent menu or the data itself.

If "Enter" key is pushed when ergo is in standby mode, the display will show the installer's data (Name, Number or email address) if they were set during the keypad configuration. In case the installer's data were not available, the screen will display the two following default line:

<Installer>  
<Information>



## Slide forwards or backwards the menu entries:

- Pick the configuration data to enter (which will only be the suitable ones for the changing data) such as: character, numbers, presetted values, etc.

This area also allows to use the following functions:

- "Up arrow". If a prolonged pressure (about 0,5 s.) is exerted on the 4.4 area of the figure 5; the same functions described for the clockwise moved scroll are activated (obviously the slide of the menu or the configuration data available during this procedure is slower since it works at 0,5 seconds steps);
- "Down arrow". If a prolonged pressure (about 0,5 s.) is exerted on the 4.2 area of the figure 5; the same functions described for the anticlockwise moved scroll are activated (obviously the slide of the menu or the configuration data available during this procedure is slower since it works at 0,5 seconds steps);
- "Left arrow". A prolonged pressure (about 0,5 s.) exerted on the 4.1 area of the figure 5 allows to slide backwards along a line; if settled on the last character / number to the right, this function allows to cancel in order one or more data characters / numbers until they are completely deleted;
- "Right arrow". A prolonged pressure (about 0,5 s.) exerted on the 4.3 area of the figure 5 allows to slide backwards along a line; if it is longer than the 16 characters the ergo display can show. The forward slide can work in different ways depending on the data we are working on: if we are browsing a menu it will slide 16 characters at any one time, while during data editing it will only slide character at any one time.

Technical Specifications, appearance, functionality and other product characteristics may change without notice.

#### Information for users: Disposal (RAEE Directive)

**Warning! Do not use an ordinary dustbin to dispose of this equipment.**

Used electrical and electronic equipment must be treated separately, in accordance with the relative legislation which requires the proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

Following the implementation of directives in member states, private households within the EU may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge\*. Local retailers may also accept used products free of charge if a similar product is purchased from them.

If used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, these must be disposed of separately according to local provisions.

Correct disposal of this product guarantees it undergoes the necessary treatment, recovery and recycling. This prevents any potential negative effects on both the environment and public health which may arise through the inappropriate handling of waste.

\* Please contact your local authority for further details.

Installation of these systems must be carried out strictly in accordance with the instructions described in this manual, and in compliance with the local laws and bylaws in force. ergo series have been designed and made with the highest standards of quality and performance adopted by Ksenia Security. It is recommended that the installed system should be completely tested at least once a month. Test procedures depend on the system configuration. Ask the installer for the procedures to be followed. Ksenia Security srl shall not be responsible for damage arising from improper installation or maintenance by unauthorized personnel. The content of this guide can change without prior notice from KSENIA SECURITY.

## INTRODUCTION

Les nouveaux claviers de la série "ergo wls" avec écran LCD large ont été ajoutés aux interfaces de commandes existantes que sont ergo et le volo pour l'utilisateur.

## DONNÉES TECHNIQUES

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES	ergo wls
LCD à matrice de points (zone visible 79 x 19 mm)	●
Microphone et haut-parleur intégré	●
"Fast Addressing System" *	●
Réglage rétroéclairage et le contraste	●
Outil de programmation et de gestion de la centrale lares et du gemino UNIVERSEL	●
Alimentation (en mode wls seulement) pile KSI7203019.000	Pack de piles lithium non-rechargeables 3V/1900 mA/h
Alimentation (mode wls et BUS Ksenia)	3V/1900 mA/h
Alimentation (wls en mode filaire et sur la station d'accueil) pile KSI7203709.000	Pack de piles lithium rechargeables 3,7V 900mAh
Alimentation	15mA standby, 200mA max
Température de fonctionnement	5° - 40° C
Encombrement max	163 X 119 X 14,5 mm
Poids	240 g
Degré de protection	IP 34
Version blanche	KSI2100022.301
Version noire	KSI2100022.302

\* "Fast Addressing System": no need to pre-set the device address (automatic recognition from the control panel / GSM communicator)

**REMARQUE:** Utilisez uniquement les batteries originales Ksenia Security. Afin d'éviter l'endommagement de l'appareil et de garantir le fonctionnement de l'appareil, il est recommandé de remplacer la batterie dans un délai d'un mois à partir du signal de batterie défectueuse.

**ATTENTION!** Une batterie peut exploser si elle n'est pas manipulée correctement: ne pas recharger, ne pas ouvrir et ne pas brûler.

FIGURE 1 - VUE AVANT DE LA BASE DU CLAVIER

- ①③ Trou d'ouverture facile pour installation encastrée ou sur boîtier DIN 530
- ①② Œillets pour boîtiers/bloquets d'encastrement dont le centre des vis est distant de 60mm
- ④ Placez une vis pour l'auto protection (sabotage à l'arrachement)
- ⑤ haut-parleur
- ⑥ Trou oeillet
- ⑦ Connecteur USB

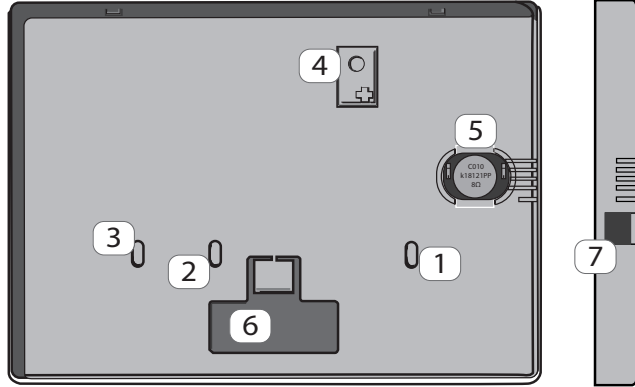
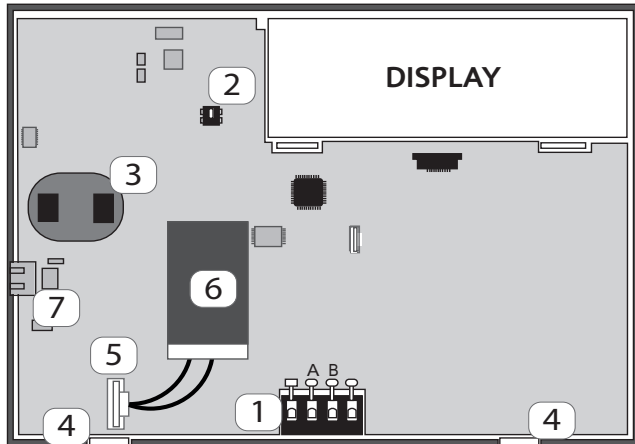


FIGURE 2 - DESCRIPTION DES PIÈCES ET DES BORNIERES DE LA CARTE ELECTRONIQUE

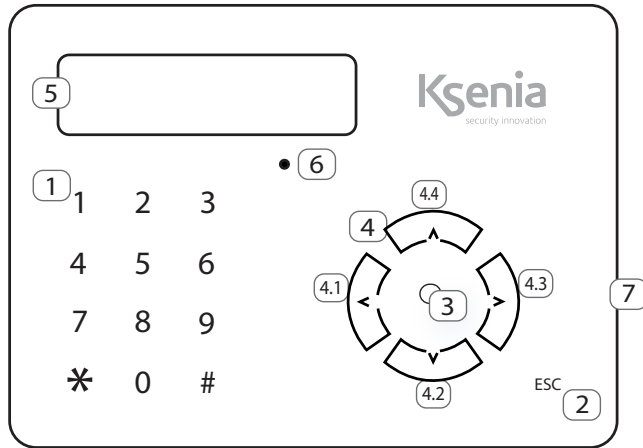
- ① + A B - : Borniers de connexion sur le KS-BUS pour les périphériques.
- ② Interrupteur d'auto protection à l'ouverture (Tamper)
- ③ Contact du haut-parleur
- ④ Ergots d'accrochage
- ⑤ Connecteur de pile
- ⑥ pile
- ⑦ Connecteur USB



Remarque: NE SÉPAREZ PAS LA CARTE ÉLECTRONIQUE DE SON SUPPORT EN PLASTIQUE

FIGURE 3 - FACE AVANT

- 1 Clavier alphanumérique avec chiffres de 1 à 9, touches \* et #
- 2 Touche ENTER
- 3 ENTER key
- 4 Bouton de défilement, comportant aussi:
  - 4.1. Flèche gauche
  - 4.2. Flèche vers le bas
  - 4.3. Flèche droite
  - 4.4. Flèche vers le haut
- 5 Ecran LCD
- 6 Microphone
- 7 Connecteur USB

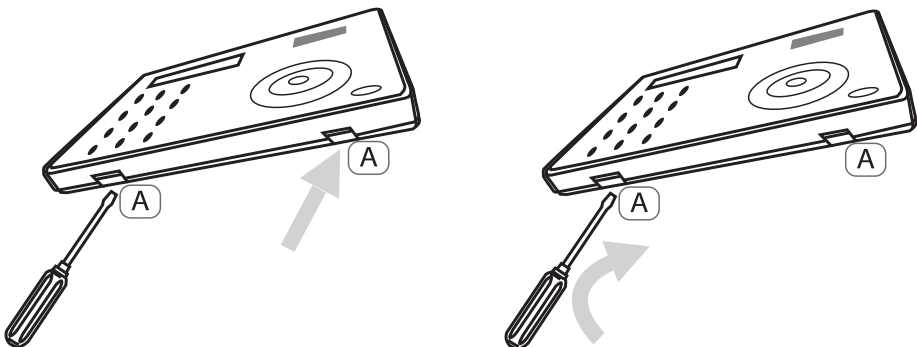


ergo wls

FIGURE 2 - OUVERTURE DE L' APPAREIL

Pour ouvrir l'appareil, veuillez procéder comme suit:

- 1 Insérer un tournevis plat dans l'interstice ( A )
- 2 Tirez le tournevis ensuite vers le haut



## MODES DE FONCTIONNEMENT

L'ergo wls (radio) peut fonctionner de six façons différentes :

Mode 1 - Clavier sans fil avec piles non-rechargeables

Mode 2 - Clavier sans fil avec piles rechargeables

Mode 3 - Clavier câblé (caractéristiques techniques du ergo M) sur station de recharge, ou sans fil si détaché de sa station (avec pile rechargeables)

Mode 4 - Clavier câblé (caractéristiques techniques du ergo M) mais avec récepteur sans fil (sans piles)

Mode 5 - Clavier câblé (caractéristiques techniques du ergo M) mais avec REPETEUR sans fil (sans fil)

Mode 6 - Clavier câblé (caractéristiques techniques du ergo M) (sans piles)

### SÉLECTIONNER MODE 1 (CLAVIER RADIO AVEC PILES NON-RECHARGEABLES)

En insérant et connectant une pile non-rechargeable de type KSI7203019.000, le clavier ergo wls fonctionnera **UNIQUEMENT** en mode 1 (clavier radio avec pile non-rechargeable).

**REMARQUES:** l'appareil signale l'heure de sortie et de pré-alarme (entrée), si la fonction "ALERTE AUDIO ENT./SORT." est activée dans le système.

### ACQUISITION

1. Lancer le mode acquisition de la centrale
2. Appuyez et gardez le doigt sur la touche ESC de votre clavier jusqu'à l'affichage du message "enrôlement envoyé"
3. L'acquisition effectuée, le message "enrôlement effectué" s'affichera au clavier
4. Référez-vous au manuel de la centrale pour plus de détails.

### FONCTIONNEMENT MODE 1 (Clavier radio avec piles NON-RECHARGEABLES)

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le clavier est mis en état d'économie d'énergie. L'affichage et le rétro-éclairage sont éteints. En appuyant sur n'importe quel touche de l'appareil, l'écran affiche l'état du système. À ce stade, vous pouvez entrer le code PIN de l'utilisateur pour armer ou désarmer le système ou pour accéder au menu utilisateur. Si la touche est maintenue pendant plus d'une seconde, le clavier passe directement de l'état d'économie d'énergie à la possibilité d'entrée un code PIN sans passer par l'affichage d'état. Une pression d'environ 3 secondes sur les touches de 1 à 6, vous permettra d'activer un scénario. Après avoir effectué l'action souhaitée, le clavier revient à l'état d'économie d'énergie en appuyant sur la touche ESC et après 10 secondes d'inactivité. Pendant l'utilisation, si le clavier pour une raison quelconque, n'a pas pu envoyer la commande à la centrale, "Communication KO" s'affiche.

## VOIR L'ÉTAT DU SYSTÈME

Comme indiqué ci-dessus, l'affichage de l'état du système peut être activé sur l'affichage du clavier en appuyant brièvement sur n'importe quelle touche.

Sur la première ligne, par ordre de priorité, les informations affichées sont:

ENTRETIEN	Un entretien effectué par un installateur est en cours. Dans ce mode, la centrale ne traitera ni les alarmes ni les sabotages
SABOTAGE	Un sabotage est en cours
ALARME!	Une alarme est en cours
MÉMOIRE SABOTAGE	Il y a une alarme sabotage en mémoire
MÉMOIRE ALARME	Il y a une alarme en mémoire
ERREUR EN COURS	Il y a au moins une erreur en cours
DÉLAI D'ENTRÉE	Le délai d'entrée est en cours
DÉLAI DE SORTIE	Le délai de sortie est en cours
DÉTECTEURS EXCLUS	Il y a au moins un détecteur manuellement exclu
SYSTÈME OK	Le système fonctionne parfaitement

La deuxième ligne de l'écran affiche les informations suivantes :

- Date et heure
- Etat armement / désarmement du système
- Système prêt ou pas prêt à armer
- Température extérieure (si une sirène imago WLS de Ksenia est enrôlée)

## MENU UTILISATEUR

Pour la gestion du système, il existe également un petit menu Utilisateur. Pour entrer dans le menu Utilisateur, saisissez simplement l'un des codes utilisateur programmés (000001 par défaut) et appuyez sur ENTER.

Les options de ce menu sont les suivantes :

- Réinitialiser les alarmes : vous permet d'arrêter les alarmes en cours et de supprimer toute mémoire
- Réinitialiser les appels téléphoniques : vous permet d'arrêter transmission des messages en Contact ID.

## ACTIVATION DU MODE D'ARMEMENT /DÉSARMEMENT

Pour activer l'un des quatre modes d'armement possibles, procédez comme suit:

- Entrez, pendant que le clavier est au repos, l'un des codes utilisateur programmés (par défaut 000001)
- Appuyez sur le bouton (1) Armement,
- Appuyez sur le bouton (2) Armement partiel 1,
- Appuyez sur le bouton (3) Armement partiel 2
- Appuyez sur le bouton (0) Désarmement.

- Si le système est prêt à armer, le clavier l'affiche.

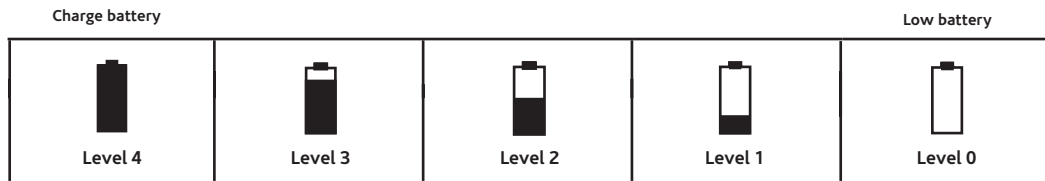
Si l'armement n'est pas possible, pour une raison ou une autre (par exemple, les détecteurs activés) l'écran affiche que système n'est pas prêt à être armé.

En appuyant sur ENTER, les causes empêchant l'armement s'affichent

- Si la cause qui empêche l'armement est qu'un ou plusieurs détecteurs sont actifs, on pourra malgré tout armer le système en excluant les détecteurs actifs un par un. Pour ce faire, appuyez simplement sur la touche ENTER lorsque vous visualisez les détecteurs qui empêchent l'armement. Une fois l'exclusion de tous les détecteurs actifs, en appuyant sur la touche ENTRÉE, l'armement est forcé. Les détecteurs exclus seront réintroduits automatiquement lorsque le système est désarmé.

## NIVEAU DE LA PILE

Le clavier vérifie en permanence le niveau d'alimentation de la pile et l'affiche à l'aide du symbole ci-dessous:



## REPLACEMENT DE LA PILE

- 1 Ouvrez le capot du clavier, comme décrit dans la Fig. 4 (DESCRIPTION DES PIÈCES) (OUVERTURE DE L'APPAREIL)
- 2 Débranchez l'ancienne pile (6), Fig. 2 (DESCRIPTION DES PIÈCES)
- 3 Connectez la nouvelle pile au connecteur (5)
- 4 Fermez le capot avant en refixant les crochets de verrouillage (4)

**Avertissement:** Utilisez uniquement des piles d'origine Ksenia KSI7203019.000

Pour éviter d'endommager l'appareil et continuer à assurer son fonctionnement, il est recommandé de remplacer la pile dans un délai d'un mois après que la centrale ait signalé qu'elle est défectueuse.

**Attention!** Une pile peut exploser si elle est manipulée de manière incorrecte: ne pas recharger, démonter ou jeter au feu.

## SÉLECTION DES MODES DE FONCTIONNEMENT DE 2 A 6

Le mode de fonctionnement de 2 à 6 est sélectionné via un menu.

Pour entrer dans le menu, vous devez alimenter le clavier ergo wls avec une pile rechargeable ou via le BUS, en laissant le switch sabotage(Tamper) ouvert. Figure. 2 (DESCRIPTION DES PIÈCES).

ergo wls permet différents choix en fonction du type d'alimentation détecté:

Si alimenté avec pile rechargeable, les modes possibles sont:

- Mode 1 - Clavier radio avec pile rechargeable (l'écran affiche "pas de station d'accueil")
- Mode 2 - Clavier sur la station d'accueil et clavier radio si retiré (l'affichage indique "ancrage")

Modes possibles si le clavier est alimenté par le BUS:

- Mode 1 - Clavier sans fil avec batterie rechargeable (l'écran affiche "pas de bus d'accueil")
- Mode 2 - Clavier sur la station d'accueil et clavier radio si retiré (l'affichage indique "ancrage")
- Mode 3 - Clavier + émetteur-récepteur sans fil (l'écran affiche "ergo M + duo")
- Mode 4 - Clavier + Répéteur sans fil (l'écran affiche "Ergo M + duo repeat").
- Mode 5 - Clavier filaire seulement (l'affichage indique "ergo M uniquement")

En utilisant la flèche des touches vers le haut et la flèche vers le bas (fig.4), vous pouvez faire défiler les différents éléments du menu.

Appuyez sur ENTER pour sélectionner le mode de fonctionnement choisi.

## ACQUISITION

1. Lancer le mode acquisition de la centrale
2. Appuyez et gardez le doigt sur la touche ESC de votre clavier jusqu'à l'affichage du message "enrôlement envoyé"
3. L'acquisition effectuée, le message "enrôlement effectué" s'affichera au clavier
4. Référez-vous au manuel de la centrale pour plus de détails.



## MODE DE FONCTIONNEMENT (2) CLAVIER RADIO AVEC PILE RECHARGEABLE

En mode 2 - Clavier sans fil avec pile rechargeable "sans bus de station d'accueil".

Le clavier se comporte comme dans le mode 6 (clavier sans fil), cependant, les fonctions de charge de la pile via la station d'accueil et / ou le câble USB sont actives.

Connecter un chargeur standard de smartphone au connecteur USB (7) (Figure 2 et Figure 3).

Seules piles modèle Ksenia KSI7203709.000 sont utilisables.

Éliminer les piles usées conformément aux instructions.

## FONCTIONNEMENT (3) CLAVIER CÂBLE SUR STATION D'ACCUEIL / CLAVIER RADIO SI RETIRE DE LA STATION

En mode 3 - clavier filaire sur la station d'accueil et mode clavier sans fil si retiré "de la station d'accueil".

Si le clavier est glissé dans sa station de charge (station d'accueil) et le BUS câblé (A + B -), il possède toutes les fonctionnalités du clavier ERGO M, ses fonctions sont décrites dans la section (Mode 6 "Clavier filaire").

Sorti de sa station de charge, il fonctionne en mode 2 (clavier sans fil), et peut être rechargé par l'intermédiaire de la station d'accueil ou du port USB connecté à un chargeur de pile standard pour smartphone (7) (Figure 2 et Figure 3).

Seules piles modèle Ksenia KSI7203709.000 sont utilisables.

Éliminer les piles usées conformément aux instructions.

Attention! La pile peut exploser si elle est manipulée de manière incorrecte. Ne pas ouvrir ou lancer au feu

La pile est rechargée en connectant un chargeur USB standard pour smartphone de 5 VDC au clavier ou en plaçant le clavier dans la station d'accueil.

## FONCTIONNEMENT (4) CLAVIER CÂBLE AVEC RÉCEPTEUR / TRANSMETTEUR RADIO

En mode 4 - clavier filaire + émetteur-récepteur sans fil (l'écran affiche "ergo M + duo"),

Dans cette configuration, il n'y a pas de pile à utiliser et le câble BUS DOIT être câblé directement sur le bornier 1 fig. 2 (DESCRIPTION DES PIÈCES PCB).

Étant câblé sur le BUS (A + B -), le clavier a toutes les fonctionnalités du clavier ergo M, ses fonctions sont décrites dans la section (Mode 6 "Clavier filaire").

L'appareil ainsi configuré implémente également la fonctionnalité "duo", qui est un émetteur-récepteur sans fil bidirectionnel qui reçoit des informations provenant de différents périphériques sans fil installés et les transmet à la centrale lares. Dans cette configuration, ergo wls fonctionne sur BUS comme deux périphériques: un ergo M et un duo BUS.

Les deux appareils ont le même numéro de série.

## MODE DE FONCTIONNEMENT (5) CLAVIER CÂBLE AVEC RÉCEPTEUR RADIO

En mode 5 - Clavier filaire + Répéteur sans fil (l'écran affiche "ergo M + Repeat Duo").

Dans cette configuration, il n'y a pas de pile à utiliser et le câble BUS DOIT être câblé directement sur le bornier 1 fig. 2 (DESCRIPTION DES PIÈCES PCB).

Étant câblé sur le BUS (A + B -), le clavier a toutes les fonctionnalités du clavier ergo M, ses fonctions sont décrites dans la section (Mode 6 "Clavier filaire").

L'appareil, dans cette configuration, implémente également la fonctionnalité «répéteur duo», un émetteur-récepteur sans fil bidirectionnel qui reçoit des informations provenant de différents périphériques sans fil installés et les transmet à un duo BUS.

Dans cette configuration, ergo wls fonctionne sur BUS comme un seul périphérique, c'est-à-dire un ergo M; il fonctionne aussi comme un duo sans fil.

Les deux appareils ont le même numéro de série.

## MODE DE FONCTIONNEMENT (6) CLAVIER CABLE SANS PILE

En mode 6 - mode clavier filaire (l'affichage indique "ergo M uniquement"),

Dans cette configuration, il n'y a pas de pile à utiliser et le câble BUS DOIT être câblé directement sur le bornier 1 fig. 2 (DESCRIPTION DES PIÈCES PCB).

Étant câblé sur le BUS (A + B -), le clavier a toutes les fonctionnalités du clavier ergo M,

Attention! En utilisant le clavier en mode 6 (ergo M uniquement), toutes les fonctions sans fil sont désactivées.

## FONCTIONS

- Affichage de l'état du système
- Affichage des paramètres de fonctionnement (date / heure, réseau GSM actif, niveau couverture GSM, etc.)
- Commandes du système (armement complet ou partiel, réinitialisation, activation des borniers des sorties, appels téléphoniques, etc.)
- Programmation complète des paramètres du système
- Programmation des paramètres locaux (volume audio, niveaux de rétroéclairage et contraste LCD)
- Enregistrement de messages vocaux

## INSTALLATION

Le clavier ergo wls peut être installé sur n'importe quelle surface plane. En outre, trois trous, d'ouverture facile servent à fixer l'appareil. Ils sont adaptés aux boîte DIN503 ainsi que pour les boîtiers dont les centres des vis de fixation sont distants de 60mm.

## INSTALLATION SUR BOÎTIER D'INTERRUPTEUR OU INSTALLATION MURALE

1. Poussez le câble à travers l'ouverture (Fig. 1-7).
2. Fixer la base du clavier au mur - boîte avec les vis fournies- à travers les œillets (Fig.1-1,3).  
Pour le montage mural du clavier, utiliser des chevilles et vis (non fournis) et fixez à travers les œillets appropriés (Fig.1, 1-3 1-2 o).
3. Utilisez une cheville et sa vis pour permettre la fonctionnalité de l'auto protection (anti arrachement) (fig. 1-4).
4. Branchez les câbles aux borniers à l'arrière du clavier.
5. Fermez le clavier correctement. (fig. 2-5).

## NOTES D'INSTALLATION

1. A chaque nouvelle installation lorsque ergo S (ergo M) est branché (mais non relié encore au bus), il affichera les informations suivantes:
  - Première ligne: 'Ksenia Security'
  - Deuxième ligne : A partir du premier caractère (en partant de la gauche) la version FW chargée sur l'appareil (x.xx.xxx), et à partir du 10ème caractère, le numéro de série de l'appareil (six caractères numériques). Au 16ème caractère S ou M dépendant du modèle

## AFFICHAGE

L'écran affiche toutes les informations et les données que l'ergo S (ergo M) peut gérer. L'écran peut afficher jusqu'à deux lignes de 16 caractères chacune, mais ergo a un système automatique de défilement pour afficher 32 rangées de caractères.

## REGLAGE DU CONTRASTE

Appuyez sur les touches «Gauche» ou «Droite» quand le clavier est inactif, une barre coulissante utilisée pour le réglage du contraste sera activée. La touche ENTER va stocker la nouvelle valeur de contraste, la touche ESC quittera en laissant la valeur inchangée.  
Les valeurs vont changer en gardant la touche enfoncée pendant 3 secondes.

## DESCRIPTION DES FONCTIONS DU CLAVIER

### CLAVIER

Il est conçu pour l'entrée des données (données / caractères) au cours du processus de configuration, entrer un code PIN (programmeur ou utilisateur), etc.

En effleurant ou en exerçant une légère pression sur la zone correspondant au nombre désiré, il permet de saisir des caractères alphanumériques (lettres et des symboles) en plus des numéros de 0 à 9, en fonction du contexte de fonctionnement (menu). Ceci est rendu possible au clavier grâce à sa technologie issue de la téléphonie mobile qui permet de changer le caractère entré en fonction des paramètres (voir les touches et caractères suivants au tableau correspondant).

Il existe deux moyens d'avancer sur la ligne d'affichage lors de la saisie d'un texte:  
en utilisant une autre touche ou en évitant de toucher une quelconque touche pendant 3 secondes.

Tableau d'équivalence touche-caractères :

TOUCHE	CARACTÈRE
0	0 ( ) / % - _ # *
1	1 " " 'space' ? ! , . \ ' &
2	A B C a b c 2 \$ @
3	D E F d e f 3 ; <
4	G H I g h i 4 = >
5	J K L j k l 5 [ ]
6	M N O m n o 6 { :
7	P Q R S p q r s 7
8	T U V t u v 8 + }
9	W X Y Z w x y z 9

## TOUCHE ESC

La touche ESC permet de quitter le menu actuel et revenir au niveau précédent. Cela signifie que, dans un menu ramifié, les clics répétés sur la touche seront nécessaires pour revenir, par exemple au menu principal. Une pression pendant 2 s. sur la touche ESC, lorsque le clavier n'est pas utilisé, permet l'activation de la fonction de nettoyage. Comme son nom l'indique, cette fonction désactive la fonctionnalité du clavier à des fins de nettoyage de la face avant.

Pendant le blocage du clavier, dû à l'activation de la fonction de nettoyage, les informations suivantes s'affichent sur l'écran de l'ergo:

- Première ligne: « blocage clavier »
- Deuxième ligne: avancement des “.” qui marquent la fin du blocage clavier. Cela signifie que, quand les “.” arrivent à la dernière ligne de caractères, la fonction de nettoyage se termine et l'ergo wls retrouve son fonctionnement normal.

Remarque: pour le nettoyage, il est recommandable d'utiliser un chiffon humide et éviter l'alcool et les solvants.

## TOUCHE ENTER

La touche Enter permet d'accéder au menu choisi lors de la navigation, pour commencer l'édition pendant la phase de configuration ou pour confirmer l'entrée de données pendant une session.

Elle permet donc:

- Lors de la navigation dans le menu principal, une pression sur la touche Enter permet d'accéder au sous-menu et de continuer à naviguer s'il comprend plusieurs sous-menus
- Lors de la visualisation des données de configuration, une pression sur la touche Enter permet l'édition des données elles-mêmes et cela comprend :
  - L'affichage clignote s'il est configuré « sélectionnable » par un réglage prédéfini et à l'aide du défilement;
  - Le premier caractère d'une ligne clignote si la ligne est en cours d'édition;
  - Le premier chiffre clignote lorsqu'une donnée numérique ou un numéro de téléphone est en cours d'édition.
- Pendant la phase d'édition, une nouvelle pression sur la touche ENTER confirme l'acceptation ou la modification des données (qui sera envoyée au gemino ou à la lares qui les stockeront) et l'écran ergo-S (ergo-M) affiche les données suivantes, du menu suivant ou des données elles-mêmes.

Si la touche “ENTER” est pressée lorsque l'ergo est en mode veille, l'écran affiche les données de l'installateur (Nom, numéro ou l'adresse de courriel) si elles ont été définies lors de la configuration du clavier. Si les données de l'installateur n'étaient pas disponibles, l'écran affiche les deux lignes suivantes par défaut:

<Installateur>  
<Information>

Le défilement du menu dans le sens horaire (pour avancer) ou à gauche (pour revenir en arrière) permet de:

- De glisser en avant ou en arrière les entrées de menu;
- Entrer en configuration afin de choisir des données telles que: les caractères, les numéros, les valeurs préréglées, etc. (#);

Cette zone permet également d'utiliser les fonctions suivantes:

- "Flèche vers le haut". Si une pression prolongée (0,5 s. environ) est exercée sur la zone 4.4 de la figure 5; les mêmes fonctions décrites pour le défilement dans le sens horaire sont activées (au cours de cette procédure la configuration des données disponibles est plus lente car elle fonctionne par étapes de 0,5 s.);
- "Flèche vers le bas". Si une pression prolongée (0,5 s. environ) est exercée sur la zone 4.2 de la figure 5; les mêmes fonctions décrites pour le défilement dans le sens antihoraire sont activées (au cours de cette procédure la configuration des données disponibles est plus lente car elle fonctionne par étapes de 0,5 s.);
- "Flèche gauche". Une pression prolongée (environ 0,5 s.) exercée sur la zone 4.1 de la figure 5 permet de glisser en arrière le long d'une ligne; si positionnée sur le dernier caractère / chiffre à droite, cette fonction permet d'annuler un ou plusieurs caractères de données / numéros jusqu'à ce qu'ils soient complètement supprimés;
- "Flèche droite". Une pression prolongée (environ 0,5 s.) exercée sur la zone 4.3 de la figure 5 permet de glisser le long de la ligne; si elle est plus longue que les 16 caractères de l'affichage ergo. Le glissement vers l'avant peut être effectué de différentes façons selon les données sur lesquelles nous travaillons:  
si nous parcourons un menu il va glisser par 16 caractères à la fois, alors que pendant l'édition des données, il ne glissera que caractère par caractère.

## REMARQUE

Les spécifications techniques l'apparence les fonctionnalités et les autres caractéristiques du produit peuvent être modifiées sans préavis.

### Informations pour les utilisateurs: Evacuation (Directive RAEE)

Attention! Ne pas utiliser une poubelle ordinaire pour se débarrasser de cet équipement.

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément, conformément à la législation relative qui nécessite le traitement, la valorisation et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Suite à la mise en œuvre des directives dans les Etats membres, les ménages résidant au sein de l'UE peuvent retourner gratuitement leurs équipements électriques et électroniques usagés aux centres de collecte désignés gratuitement \*. Les détaillants locaux peuvent également accepter des produits usagés gratuitement, si un produit similaire est acheté chez eux. En cas d'utilisation d'équipements électriques ou électroniques qui comportent des piles ou des accumulateurs, ceux-ci doivent être jetés séparément, conformément aux dispositions locales.

La mise au rebut de ce produit garantit qu'il subit le traitement nécessaire, la récupération et le recyclage. Cela permet d'éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé publique qui peuvent résulter de la manipulation inappropriée des déchets.

\* Veuillez contacter les autorités locales pour plus de détails

L'installation de ces systèmes doit s'effectuer strictement conformément aux instructions expliquées dans ce manuel, et en accord avec la législation locale et la réglementation en vigueur. ergo series a été conçu et fabriqué selon les normes de qualité et de performance les plus exigeantes adoptées par Ksenia Security. Il est conseillé de vérifier intégralement le fonctionnement du système installé au moins une fois par mois. Les procédures de test dépendent de la configuration du système. Demandez conseil au technicien installant votre système concernant les procédures à suivre. Ksenia Security srl n'est pas responsable des dégâts provenant d'une installation ou un entretien impropres par un personnel non-autorisé. Le contenu de ce manuel est susceptible d'être modifié sans préavis par KSENIA SECURITY.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**  
**CE DECLARATION OF CONFORMITY**  
**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Ksenia Security Srl, Strada Provinciale Valtesino, 44 – 63065 Ripatransone AP - Italia

Dichiara che / Declares that / Déclare que:

**ergo wls**

KS12100022.30x    Tastiera ergo wls / ergo wls keypad / clavier ergo wls

è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle seguenti direttive  
complies with the essential safety requirements of the following CE Directives  
est conforme aux exigences essentielles de sécurité des directives CE suivantes

2014/53/UE

2011/65/EU

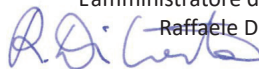
è quindi conforme a quanto previsto dalle seguenti norme armonizzate  
and therefore complies with the following harmonised standards  
il est donc conforme aux norms harmonisées suivantes

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013; EN 50130-4:2011;  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN 301 489-1 v2.1.1; EN 301 489-3 v1.6.1; EN 300 220-  
2 v3.1.1; EN 50581:2012

Ripatransone, 26/09/2016

L'amministratore delegato

Raffaele Di Crosta



CERTIFICAZIONI | CERTIFICATIONS



RED/2014/53/UE

## RISPETTO DELL'AMBIENTE

ergo wls è stata progettata e realizzata con le seguenti caratteristiche per ridurne l'impatto ambientale:

1. Plastiche senza PVC
2. Laminati senza Alogeno per circuiti stampati senza piombo
3. Basso assorbimento
4. Display LCD senza mercurio
5. Vetro dello schermo senza Arsenico.
6. Imballo realizzato per la maggior parte con fibre riciclate e materiali provenienti da fonti rinnovabili

## ENVIRONMENTAL CARE

ergo wls has been specifically designed and manufactured for the environment respect as follows:

1. No PVC
2. Halogen-free laminates and lead-free PCBA
3. Low consumption
4. LCD Display without mercury
5. Arsenic-free glass
6. Packaging realized mainly with recycled fibers and materials

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

ergo wls a été conçu avec les caractéristiques suivantes afin de réduire son empreinte sur l'environnement:

1. Pas de PVC
2. Carte mère sans halogènes et sans plomb
3. Consommation réduite
4. Écran LCD sans mercure
5. Écran en verre sans arsenic.
6. Emballage composé essentiellement de fibres et matériaux recyclés

